

# TÖRVÉNY A MAGÁNVÁLLALKOZÓKRÓL

(Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 54/89. és 9/90. szám, Az SZK Hiv. Közlönye, 19/91., 46/91., 31/93. szám – az SZK Alkotmánybíróságának határozata, 39/93., 53/93., 67/93., 48/94., 53/95., 35/2002., 101/2005., 55/2004. és 61/2005. szám)

## I. ALAPRENDELKEZÉSEK

### 1. szakasz

A magánvállalkozó az e törvényben megállapított feltételekkel és módon önállóan folytat tevékenységet.

A külön törvényben kijelölt tevékenységek folytatására az abban a törvényben megállapított feltételek is vonatkoznak.

#### 1.a) szakasz

A magánvállalkozó e törvény értelmében olyan természetes személy, aki nyereségszerzés érdekében üzletet alapít, és önállóan folytat tevékenységet (a továbbiakban: vállalkozó).

### 2. szakasz

Tevékenységeknek e törvény értelmében a tevékenységek besorolásáról szóló szövetségi jogszabályban kijelölt tevékenységek, a művészettel kapcsolatos és régi kisipari (kézműves) foglalkozások, továbbá a háziipari teendők tekintendők.

A művészettel kapcsolatos és régi kisipari (kézműves) foglalkozások, továbbá a háziipari teendők különösen a következők: ötvösség, bocskorkészítés, fazekasság, valamint a népi alkotóművészet esztétikáját követő tárgyak kidolgozása.

Azt, hogy mi tekintendő művészettel kapcsolatos és régi kisipari (kézműves) foglalkozásnak, továbbá háziipari teendőnek, a magánvállalkozási ügyekkel megbízott miniszter (a továbbiakban: miniszter) részletezi.

### 3. szakasz

A vállalkozó (a továbbiakban: üzletalapító) önálló tevékenységének folytatására üzletet vagy más megfelelő üzletviteli formát (műhely, iroda, hivatal, szerviz, ügynökség, stúdió, panzió, gyógyszertár, rendelő stb.) alapít (a továbbiakban: üzlet).

Az alapító csak egy üzletet alapíthat, de tevékenységét ugyanannak vagy több községnek a területén több külön (telep)helyen folytathatja.

### 4. szakasz

Természetes személyek társas üzletet alapíthatnak.

Társas üzletet legfeljebb tíz alapító alapíthat.

A társas üzlet alapítóinak a kölcsönös viszonyát szerződés szabályozza, amelynek különösen a következőket kell tartalmaznia: az alapítók nevét, a befektetett eszközöket, a folytatandó tevékenységeket, az üzlet székhelyét, az üzlet képviselésével megbízott személy nevét, az alapítók kölcsönös jogait és kötelezettségeit.

A társas üzlet megszűnik, ha csak egy alapítója marad.

A társas üzletre e törvénynek az üzletre vonatkozó rendelkezései érvényesek, ha egyes kérdések esetében nincs másképpen szabályozva.

#### 5. szakasz

Az üzletben, illetve a társas üzletben egy vagy több olyan tevékenység folytatható, illetve olyan teendő végezhető, amelyhez megvannak a törvényben előírt feltételek.

#### 6. szakasz

Az üzletet az alapító vezeti, a társas üzletet pedig az alapítók.

Az üzletet az alapító képviseli, és a nevében eljár.

Az e törvényben előírt esetekben az üzletet ott alkalmazott dolgozó (üzletvezető) is képviselheti.

#### 7. szakasz

Az üzlet tevékenységének folytatásából eredő összes kötelezettségért az alapító teljes vagyonával felel.

## II. A TEVÉKENYSÉG FOLYTATÁSÁNAK ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

#### 8. szakasz

A természetes személy akkor alapíthat üzletet, ha eleget tesz a következő feltételeknek:

- 1) egészségileg alkalmas, ha bizonyos tevékenységek esetében ez a törvény nem szabályozza másképpen,
- 2) cselekvőképes,
- 3) jogerős bírói ítélet nem tiltja el bizonyos tevékenység folytatásától, illetve jogerős szabálysértési végzés nem mondta ki rá bizonyos tevékenység folytatásának tilalmát védőintézkedésként, amíg az ítélet, illetve az intézkedés jogi következményei tartanak,
- 4) rendelkezik a tevékenység folytatásához előírt felszereléssel és káderrel, továbbá a megfelelő hellyel, kivéve, ha a tevékenység, illetve teendők jellege ezt nem követeli meg.

Azt, hogy mely tevékenységek folytatásához nincs szükség külön helyre, a miniszter írja elő.

#### 9. szakasz (hatályon kívül helyezve)

## 10. szakasz

A lakosság fertőző betegségek elleni védelméről szóló jogszabályokban megállapított egészségi alkalmassági feltételeknek kötelezően eleget kell tennie az olyan üzlet alapítójának és dolgozóinak, amelyben a következő tevékenység vagy teendőellátás folyik: élelmiszer előállítása és forgalmazása, vendéglátó-ipari tevékenység, háztartásban turisták számára nyújtott elszállásolási és étkeztetési szolgáltatások, arc- és testápoló szerek, kozmetikumok előállítása és forgalmazása, higiéniai szolgáltatás, egészségügyi szolgáltatással kapcsolatos teendők, szociális és gyermekvédelmi szolgáltatások.

## 11. szakasz

A vállalkozó az előírt követelményeknek megfelelő helyen folytathatja tevékenységét.

Mielőtt a következő tevékenységek folytatásába kezd: veszélyes, ártalmas és hulladékanyagok, atomenergia, kőolaj és kőolajszármazékok, mérgek, gyógyszerek, kábítószeres, gyógyászati segédszerek, ionizáló sugárzást kibocsátó egészségügyi eszközök és felszerelés, vegyszerek, ragasztók, oldószerek, festékek, fertőtlenítő, rovarirtó és rágcsálóirtó szerek, továbbá nyers bőr előállítása, termelése, forgalmazása, feldolgozása, raktározása, tárolása; ivóvíz előállítása és palackozása; fekvőbeteg-ellátással és más egészségügyi ellátással kapcsolatos tevékenységek; élelmiszer ipari előállítása; friss hús forgalmazása és vendéglátó-ipari étkeztetési szolgáltatások, a vállalkozó köteles beszerezni az illetékes szerv arra vonatkozó okiratát, hogy eleget tesz a biztonsággal, a munkahelyi egészségvédelemmel, a környezetvédelemmel, a járványügyi, közegészségügyi és egészségügyi feltételekkel és felszereltséggel, illetve más előírt feltételekkel kapcsolatos követelményeknek.

A 2. bekezdésben nem említett tevékenységek esetében az illetékes szervek az előírt követelmények meglétét a tevékenység rendes felügyeleti ellenőrzése során állapítják meg.

11.a) szakasz  
(hatályon kívül helyezve)

12. szakasz  
(hatályon kívül helyezve)

## 13. szakasz

A 12. szakasz szerinti alkalmazotti létszámba a családi háztartás munkaviszonyban levő tagjai nem számítandók be.

Az üzletalapító családi háztartásának tagjai munkaviszony-létesítés nélkül is dolgozhatnak az üzletben.

E törvény értelmében a családi háztartás tagjainak a házastárs, a gyermekek és a szülők számítanak.

## 14. szakasz

Ha az üzlet dolgozói és a 13. szakasz szerinti családi háztartás tagjai közvetlenül folytatják az üzlet tevékenységét, eleget kell hogy tegyenek a 8. szakasz 1. bekezdésének 1. és 4. pontjában, illetve a 10. szakaszban előírt feltételeknek.

### III. AZ ÜZLET ALAPÍTÁSA, TEVÉKENYSÉGE, SZÉKHELYE ÉS CÉGNEVE

#### 1. Az üzlet alapítása

##### 15. szakasz

Ha a természetes személy üzletet szándékozik alapítani, ezt a szándékát be kell jelentenie a székhelye szerinti község helyi önkormányzatának a gazdasági ügyekkel foglalkozó községi egységénél (a továbbiakban: a helyi önkormányzat községi egysége).

Az 1. bekezdés szerinti bejelentőnek a következőket kell tartalmaznia:

- 1) a bejelentő személyneve, személyi igazolványának száma, törzsszáma, külföldi természetes személy esetében pedig személyazonosítási bizonyíték,
- 2) lakóhely és lakcím,
- 3) foglalkozás,
- 4) a bejelentő nyilatkozata arról, hogy a gyámhatóság nem helyezte gondnokság alá, arról, hogy a 8. szakasz értelmében nem tilos számára az adott tevékenység folytatása, és arról, hogy a tevékenységet munkaviszonyban folytatja-e,
- 5) az üzlet tevékenysége és cégneve,
- 6) a tevékenység folytatására szolgáló helyiség címe, illetve az üzleti székhely címe,
- 7) (hatályon kívül helyezve)
- 8) az üzletnyitásnak, illetve a tevékenység megkezdésének a dátuma.

Ha az alapító a bejelentő benyújtásának pillanatában nem tesz eleget a 10. szakaszban előírt feltételnek, arról is nyilatkoznia kell, hogy a 10. szakaszban előírt feltételeknek eleget tevő dolgozót fog alkalmazni.

Az üzletalapítónak a bejelentőhöz csatolnia kell:

- 1) ha nem nagykorú, nagykorúsításának, illetve cselekvőképességének bizonyítékát,
- 2) annak a bizonyítékát, hogy megvannak a 8. szakasz 1. bekezdésének 1. és 4. pontjában, továbbá a 10. szakaszban előírt feltételek, kivéve, ha a 3. bekezdés értelmében nyilatkozott,
- 3) a 11. szakasz 2. bekezdése szerinti feltételek meglétének a bizonyítékát.

A társas üzlet összes alapítója aláírja a bejelentőt, és csatolja a 4. szakasz szerinti szerződést.

A társas üzlet alapításának a bejelentője a 2. bekezdés 1-4. pontja szerinti adatokat minden egyes alapítóra vonatkozóan tartalmazza.

##### 15. a) szakasz

Az üzlet határozatlan vagy határozott időre alapítható.

Ha a bejelentő nem jelöl meg mást, úgy tekintendő, hogy az üzlet határozatlan időre alakult.

## 16. szakasz

A helyi önkormányzat községi egysége legkésőbb a bejelentő átvételét követő három napon belül, ha pedig a tevékenység adott helyen folyik majd, és az üzletalapító biztosította a megfelelő helyet, a bejelentő és a 15. szakasz szerinti bizonyítékok benyújtását követő hét napon belül köteles bejegyezni az üzletet a nyilvántartásba, és az üzletalapítónak kiadni a nyilvántartásba vételről szóló végzést.

## 17. szakasz

Ha a tevékenység folytatására szolgáló hely nem felel meg a 11. szakasz szerinti feltételeknek, vagy ha a bejelentő nem tartalmazza az összes adatot, vagy ha nincsenek hozzá csatolva a 15. szakasz szerinti bizonyítékok, a helyi önkormányzat községi egysége elhalasztja az üzlet nyilvántartásba vételét, és felszólítja a bejelentőt, hogy küszöbölje ki a hiányosságokat.

Az 1. bekezdés szerinti esetben a nyilvántartásba vételre a 16. szakasz értelmében előírt határidő attól a naptól kezdődik, amelyen a bejelentő értesíti a helyi önkormányzat illetékes községi egységét, hogy kiküszöbölte a hiányosságokat.

Ha nincsenek meg az e törvényben előírt üzletalapítási feltételek, vagy ha a hiányosságok nem küszöbölhetők ki e törvény rendelkezései szerint, a helyi önkormányzat illetékes községi egysége végzéssel elutasítja a bejelentő nyilvántartásba vételét.

## 18. szakasz

Ha a helyi önkormányzat illetékes községi egysége nem a 16. és 17. szakasz rendelkezései értelmében jár el, az üzletalapítónak joga van arra, hogy a bejelentőben feltüntetett napon megkezdje a munkát.

## 19. szakasz

Ha az üzletalapító a tevékenységét adott helyen szándékozik folytatni, de még nem biztosított megfelelőt a bejelentő benyújtásának a pillanatáig, viszont az összes többi előírt feltételnek eleget tesz, a helyi önkormányzat községi egysége a bejelentő átvételét követő három napon belül köteles az üzletet ideiglenesen bejegyezni a nyilvántartásba, és erről végzést kiadni.

Ha az üzletalapító bizonyítékot nyújt be arról, hogy a hely eleget tesz a 11. szakasz 2. bekezdésében előírt feltételeknek, a helyi önkormányzat községi egysége a bizonyítékok átvételét követő három napon belül köteles bejegyezni az üzletet a nyilvántartásba, törölni az ideiglenes bejegyzést, és az üzletalapítónak végzést kiadni az üzlet nyilvántartásba vételéről.

Az üzlet ideiglenes nyilvántartásba vételéről szóló végzés egy évig érvényes.

Ha maga az üzletalapító nem tesz eleget a 10. szakasz szerinti feltételeknek, az üzlet azon a napon kezdheti meg tevékenységét, amelyen benyújtja a 10. szakasz szerinti feltételeket kielégítő dolgozó alkalmazásáról szóló szerződést.

## 20. szakasz

Az üzletek nyilvántartását a helyi önkormányzatnak a gazdasági ügyekre illetékes községi egysége vezeti.

Az 1. bekezdésben említett nyilvántartásba különösen a következőket kell bejegyezni: a bejelentő száma, a bejelentőben szereplő adatok, a tevékenység megkezdésének napja, a tevékenység ideiglenes és tartós szüneteltetése, az üzlet üzletvezető általi irányítása, az üzleti székhelyen kívül használt helyek adatai.

A nyilvántartásba jegyzett adatok nyilvánosak.

Ha az a tevékenység, amelyre üzletet szándékoznak alapítani, nem szerepel ebben a törvényben, a tevékenységek besorolásáról szóló szövetségi jogszabályban vagy a kereskedelmi foglalkozások nómenklatúrájában, a helyi önkormányzat községi egysége úgy dönt a bejegyzésről, hogy a tevékenységet a meglévő tevékenységekhez hasonlítva a hozzá legközelebb álló területhez, ágazatba, csoportba vagy alcsoportba sorolja.

A helyi önkormányzatnak az üzlet bejegyzéséről végzést kiadó községi egysége az üzlet nyilvántartásba vételéről, a tevékenység megkezdéséről és a tevékenység folytatásában beállt összes változásról (a tevékenység ideiglenes szüneteltetése, a tevékenység tartós szüneteltetése, kijelentés stb.) három napon belül köteles értesíteni a közbevételi és a felügyeleti teendőkre illetékes közigazgatási szerveket, az illetékes társadalombiztosítási szervezetet és a Köztársasági Statisztikai Intézetet.

A statisztikai ügyekre illetékes köztársasági igazgatási szerv az egész köztársaság területére egységes üzletnyilvántartást vezet.

## 21. szakasz

A helyi önkormányzat községi egysége által vezetett nyilvántartás tartalmát, vezetésének módját és űrlapját a miniszter írja elő.

Az adatok benyújtásának módját és idejét, az űrlap és az adattár tartalmát, továbbá a 20. szakasz 6. bekezdésében említett nyilvántartás vezetésének a módját a Köztársasági Statisztikai Intézet írja elő.

## 2. A tevékenység folytatása

## 22. szakasz

Az üzletben csak azok a tevékenységek folytathatók, illetve teendők végezhetőek, amelyek a nyilvántartásba vételről szóló végzésben szerepelnek.

## 23. szakasz

Az üzletalapító, illetve a társas üzlet összes alapítója köteles:

1. az engedélyezett tevékenységet minőségesen, a jogszabályokkal és az adott tevékenység üzleti szokásaival, illetve a megfelelő szakmai etikával összhangban folytatni,

2. a vásárlónak vagy a szolgáltatás igénybevevőjének kérésére leszámolni az eladott terméket, illetve az elvégzett szolgáltatást,
3. szavatolni a termék, illetve a szolgáltatás minőségét, és a hatályos jogszabályokkal és szabványokkal összhangban elhárítani vagy megtéríteni a hibát vagy a vásárlónak vagy a szolgáltatás igénybevevőjének okozott kárt,
4. kifüggeszteni az előírásokkal összehangolt munkaidőt, és tartani magát hozzá,
5. bejelenteni az üzleti székhely változásait,
6. a törvénnyel és más jogszabályokkal összhangban szabályos nyilvántartást vezetni a tevékenység folytatásáról,
7. végrehajtani az adott tevékenységre előírt munkavédelmi és környezetvédelmi intézkedéseket,
8. a személygépkocsival való közforgalmi utasszállítás során bekapcsolni a taxamétert, és a fuvardíjat a taxaméter alapján megfizettetni.

Ha a tevékenység lakásban folyik, az alapító köteles lehetővé tenni az illetékes felügyeleti szerveknek, hogy ellenőrizzék a helyiségeket, illetve a tevékenység folytatására szolgáló helyet.

#### 24. szakasz

Ha az üzletet ideiglenesen becsukja, az alapító legkésőbb a munkabeszüntetés napján köteles erről értesíteni a helyi önkormányzat illetékes községi egységét, az újbóli munkakezdésről pedig legkésőbb a munkakezdést követő három napon belül.

#### 25. szakasz

Az üzletalapító ideiglenesen lemondhat az üzlet közvetlen vezetéséről, és az üzlet tevékenységét alkalmazottja vagy családi háztartásának tagja mint üzletvezető útján folytathatja, akit erre írásban hatalmaz meg.

Az üzletvezetőnek az arra való meghatalmazását, hogy képviselje az üzletet, és a nevében eljárjon, be kell jegyezni a községi nyilvántartásba.

Az üzletvezető eleget kell hogy tegyen az adott tevékenység folytatására előírt összes törvényi feltételnek.

Ha az üzletalapító a tevékenységét üzletvezető által folytatja, az üzlet üzletvitelért az üzletvezető felel.

#### 26. szakasz

Az üzlet kijelentéssel szűnik meg.

Az üzletalapító, illetve a társas üzlet összes alapítója legkésőbb a munka beszüntetéséről szóló írásos bejelentő benyújtásakor vagy a helyi önkormányzat illetékes községi egységénél jegyzőkönyvbe mondva jelentheti ki az üzletet.

A kijelentőben fel kell tüntetni a munkabeszüntetés napját.

A munkabeszüntetés bejelentése nem lehet retroaktív.

#### 27. szakasz

Az üzlet a törvény erejénél fogva az alábbi esetekben szűnik meg:

1. ha jogerős határozat kimondja az üzlet nyilvántartásba vételének semmisségét,
2. ha az üzletalapító meghal vagy tartósan elveszti cselekvőképességét,
3. ha az üzletalapítót jogerős ítélet hat hónapnál hosszabb börtönbüntetésre ítéli,
4. ha a nyilvántartásba vételt követő egy éven belül nem kezdi meg tevékenységét, illetve ha egy évnél tovább nem folytat tevékenységet, kivéve az e törvényben kijelölt eseteket,
5. ha az ideiglenes munkabeszüntetés idején is folytatja tevékenységét,
6. ha nyilvántartásba nem vett tevékenység folytatásáért háromnál többször büntették,
7. ha megszűnnek a tevékenység folytatásának a természeti és egyéb körülményei, illetve a 8. és 11. szakasz szerinti feltételei,
8. az üzlet alapítási idejének a lejártával,
9. a tevékenység folytatásának a tilalma esetén,
10. ha az üzlet zsrirószámláját folyamatosan három hónapnál hosszabb időre zárolják,
11. törvényben előírt egyéb esetekben.

Az 1. bekezdés rendelkezései a társas üzletre is vonatkoznak, kivéve, ha legalább két alapító eleget tesz a tevékenység folytatásához szükséges feltételeknek.

A vállalkozói minőség az üzletnek a jegyzékből való törlésével megszűnik.

#### 27. a) szakasz

Az üzletet akkor is törölni kell a nyilvántartásból, ha a gazdasági kamara becsületbírósága határozattal mondta ki a vállalkozóra a tevékenység önálló folytatásának tilalmát az üzleti jó szokások vagy a szakmai etikai kódex súlyosabb megsértése miatti intézkedésként.

#### 28. szakasz

A 27. szakasz 1. bekezdésének 2. és 3. pontjában említett esetekben a családi háztartás tagjai átvehetik az üzletet, és maguk vagy üzletvezető által folytathatják a tevékenységet, ha megvannak az e törvényben előírt egyéb feltételek is. Erről a 27. szakasz szerinti körülmények bekövetkeztét követő 30 napon belül kötelesek értesíteni a helyi önkormányzat illetékes községi egységét.

Ha a családi háztartás több tagja kívánja tovább vezetni az üzletet, az üzlet társas üzletként folytatja tevékenységét.

Ha az üzletalapító beszünteti a munkát, családi háztartásának tagjai pedig nem folytatják a munkát az 1. bekezdés értelmében, a helyi önkormányzat illetékes községi egysége végzést hoz az üzlet megszűnéséről.

A 3. bekezdés szerinti végzést a 27. szakaszban említett esetek valamelyikének előálltától, illetve az illető körülmények tudomásra jutásától számított 45 napon belül kell meghozni.

#### 29. szakasz

A cégnév az a név, amely alatt az üzletet nyilvántartásba veszik, illetve amely alatt működik.

A vállalatok cégnevére vonatkozó törvényi rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók az üzlet cégnevére is, hacsak ez a törvény nem rendelkezik másként.

A cégnév az üzletalapító személynevét, az üzlet tevékenységi körét és székhelyét tartalmazza.

A cégnév olyan ábrát, rajzot, jelet is tartalmazhat, amely közelebbről meghatározza az üzletet vagy tevékenységét.

A társas üzlet cégneve azt is tartalmazza, hogy társas üzlet, továbbá az összes alapító nevét, illetve egy vagy több alapító nevét és az "és társa/társai" megjelölést.

Az üzletalapító köteles a cégnevet az üzlethelyiségben, illetve a tevékenység folytatásának a helyén láthatóan kifüggeszteni.

Ha az üzletalapító üzleti székhelyén kívül (székhelyen kívüli helyen, mozgólétesítményben, az adott helyen kívül, járműben stb.) folytatja tevékenységét, cégnevét azon a helyen, illetve létesítményen stb. is köteles feltüntetni, ahol tevékenységét folytatja.

A cégnév csak úgy használható, ahogyan nyilvántartásba van véve.

### 30. szakasz

Az üzletalapító üzleti székhelyén kívüli adott helyet is használhat a 11. szakasszal összhangban.

Ha az üzletalapító a helyiségek 11. szakasz 2. bekezdése szerinti alkalmasságának a megállapítását kéri, be kell nyújtania az üzlet nyilvántartásba vételére vonatkozó végzést is.

A helyi önkormányzat községi egysége a kérvénynek és a 11. szakasz 2. bekezdésében előírt bizonyítékoknak a benyújtásától számított hét napon belül végzést hoz az adott hely használatáról, és ezt a végzést azonnal továbbítja az üzlet székhelye szerinti helyi önkormányzat községi egységéhez nyilvántartásba vétel érdekében.

### 31. szakasz

Az üzletalapító áthelyezheti üzleti székhelyét ugyanannak a községnek a területén vagy másik községbe.

Ha az üzletalapító ugyanannak a községnek a területén helyezi máshova üzleti székhelyét, ezt a helyi önkormányzat illetékes községi egységénél jelenti be nyilvántartásba vétel végett.

Ha az üzletalapító más község területére helyezi át üzleti székhelyét, ezt a majdani üzleti székhely szerinti község helyi önkormányzatának az illetékes községi egységénél jelenti be, és csatolja az üzlet nyilvántartásba vételéről szóló végzést.

A 3. bekezdés szerinti esetben a helyi önkormányzat községi egysége bejegyzí az üzletet a nyilvántartásba, és a végzés egy példányát ugyanakkor továbbítja az üzlet korábbi székhelye szerinti helyi önkormányzat községi egységéhez.

Az üzlet korábbi székhelye szerinti helyi önkormányzat községi egysége a 4. bekezdés szerinti végzés megérkeztekor köteles törölni az üzletet nyilvántartásából.

Ha a tevékenység adott helyen folyik, a helyi önkormányzat községi egysége a bejelentőnek és a 11. szakasz 2. bekezdésében említett bizonyítékoknak a benyújtásától számított hét napon belül végzést hoz az üzleti székhely megváltozásáról és az üzlet nyilvántartásba vételéről.

### 3. Nem folytatható tevékenységek

#### 32. szakasz

A vállalkozó bármilyen tevékenységet folytathat azoknak a kivételével, amelyekről törvény mondja ki, hogy üzletben nem folytathatók.

Ha bizonyos tevékenység csak az illetékes szerv engedélyével folytatható, az üzlet csak az engedély birtokában vehető nyilvántartásba.

#### 33. szakasz (hatályon kívül helyezve)

#### 34. szakasz

E törvény és az e törvény alapján meghozott jogszabályok alkalmazását a kereskedelmi felügyeleti szervek és a külön törvények alapján illetékes egyéb felügyelőségek ellenőrzik.

## IV. BÜNTETŐ RENDELKEZÉSEK

#### 35. szakasz (hatályon kívül helyezve)

#### 36. szakasz\*

Szabálysértésért 50 000–200 000 dinár pénzbírsággal vagy 30 napig terjedő elzárással büntetendő az üzletalapító, ha:

1. egynél több önálló üzletet alapít (3. szakasz 2. bekezdés),
2. üzletében e törvény rendelkezéseivel ellentétben veszi igénybe dolgozók kisegítő munkáját, vagy olyan személyt dolgoztat, akivel nem létesített munkaviszonyt, s e személy nem családi háztartásának a 13. szakasz értelmében vett tagja,
3. nem tesz eleget az egészségi alkalmasság tekintetében előírt feltételeknek, és közvetlenül folytatja az üzlet tevékenységét (10. szakasz),
4. az üzletben foglalkoztatott dolgozók és a családi háztartás tagjai nem tesznek eleget az előírt feltételeknek (14. szakasz),
5. a 19. szakasz 2. és 4. bekezdése szerinti bizonyítékok benyújtása előtt megkezdi a munkát,
6. a nyilvántartásba vételről szóló végzésben nem szereplő tevékenységet folytat (22. szakasz),
7. tevékenységét olyan helyen folytatja, amely nem tesz eleget az előírt feltételeknek (11. szakasz 1. bekezdés) vagy üzleti székhelyén kívül olyan helyet használ, amely nem tesz eleget az előírt feltételeknek (30. szakasz 1. bekezdés).

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért a szabálysértéssel szerzett vagyoni haszon is elkobzandó, az 1., 5. és 6. pont szerinti szabálysértésért viszont a szabálysértéshez fűződő tárgyak és termékek elkobzásának a védőintézkedése is kimondható.

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért a tevékenység folytatásának hat hónaptól egy évig terjedő tilalma is kimondható intézkedésként.

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért 20 000 dinár helyszíni bírság is kiróható.

### 37. szakasz\*

Szabálysértésért 10 000–100 000 dinár pénzbírsággal büntetendő az üzletalapító, ha:

1. (hatályon kívül helyezve)
2. a 25. szakasz rendelkezéseivel ellentétben folytatja tevékenységét üzletvezető által,
3. nem függeszti ki a cégnevet, vagy a cégnév nem tartalmazza az előírt adatokat, vagy tevékenysége során nem úgy használja a cégnevet, ahogyan az a nyilvántartásban szerepel (29. szakasz).

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért elkobzandó a szabálysértéssel szerzett vagyoni haszon.

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért az üzletalapítóra a tevékenység folytatásának hat hónaptól egy évig terjedő tilalma mondható ki intézkedésként.

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért 10 000 dinár helyszíni bírság róható ki.

### 38. szakasz\*

Szabálysértésért 10 000–100 000 dinár pénzbírsággal büntetendő az üzletalapító, ha:

1. tevékenységét a 23. szakasz 1. bekezdésének 1., 4., 5., 6., 7., 8. és 10. pontjával, illetve a 23. szakasz 2. bekezdésével ellentétben folytatja,
2. nem értesíti a helyi önkormányzat illetékes községi egységét az ideiglenes munkabeszüntetésről, illetve a munka megkezdéséről (24. szakasz).

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért az üzletalapítóra a tevékenység folytatásának hat hónaptól egy évig terjedő tilalma mondható ki intézkedésként.

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért 10 000 dinár helyszíni bírság róható ki.

### 39. szakasz\*

Szabálysértésért 5000–20 000 dinár pénzbírsággal sújtandó a helyi önkormányzat községi egységének felelős személye, ha:

1. az előírt határidőben nem végzi el a nyilvántartásba vételt (16. és 17. szakasz, 19. szakasz 1. és 2. bekezdés),
2. nem értesíti a másik illetékes szervet az előírt határidőben (20. szakasz 5. bekezdés, 30. szakasz 3. bekezdés és 31. szakasz 4. bekezdés),
3. nem hozza meg a végzést az előírt határidőben (28. szakasz 4. bekezdés, 30. szakasz 3. bekezdés és 31. szakasz 6. bekezdés).

### 40. szakasz\*

Szabálysértésért 20 000–50 000 dinár pénzbírsággal vagy 30 napig terjedő elzárással büntetendő a személy, ha:

1. tevékenységet folytat, de nem alapított üzletet (3. szakasz 1. bekezdés),
2. e törvénnyel tiltott tevékenységet folytat (32. szakasz).

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésért elkobzandó a szabálysértéssel szerzett vagyoni haszon, és intézkedésként kimondható a szabálysértés elkövetéséhez használt tárgyak és termékek elkobzása.

Az 1. bekezdésben említett szabálysértésekért 5000 dinár helyszíni bírság róható ki.

## V. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

### 41. szakasz

A 9. és 11. szakasz, illetve a 21. szakasz 1. bekezdése szerinti jogszabályok meghozataláig az alábbiak alkalmazandók:

1. Szabályzat a háztartások által vendéglátó-ipari szolgáltatásnyújtásra használt szobák minimális technikai és egészségügyi követelményeiről, a szobák kategorizálásáról és a háztartás tagjaival szemben támasztott minimális egészségügyi feltételekről (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 16/79. szám);
2. Szabályzat a dolgozók által önálló, személyes munkával, polgárok tulajdonában levő eszközökkel végzett nyilvános filmvetítés technikai feltételeiről (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 20/88. szám);
3. Szabályzat az önálló fogászati és önálló protetikai tevékenység ellátásához, a fogászati teendőket ellátó munkaközösség létesítéséhez, továbbá a gazdasági tevékenységet folytató társultmunka-szervezetekben való egyes egészségügyi teendők és feladatok ellátásához szükséges feltételek részletezéséről (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 3/87. szám);
4. Szabályzat a gazdasági tevékenységek önálló, személyes munkával, polgárok tulajdonában levő eszközökkel való ellátásának az engedélyezéséről szóló végzések nyilvántartásának a tartalmáról és vezetésének módjáról (Az SZSZK Hivatalos Lapja, 34/85. szám);
5. Szabályzat a polgárok által kisipari szolgáltató tevékenységként végzett primer fafeldolgozás berendezéseinek a technikai és egyéb feltételeiről, továbbá a fafűrészelési szolgáltatások könyvéről (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 38/69. szám).

A köztársasági közigazgatási szerv a 9., 11. és 21. szakasz szerinti jogszabályokat a törvény hatálybalépését követő egy hónapon belül elkészíti.

### 42. szakasz

A személyes munkával tevékenységet folytató dolgozó a törvény hatálybalépését követő egy éven belül köteles összehangolni üzletvitelét e törvény rendelkezéseivel.

Ha az 1. bekezdés szerinti dolgozó a megszabott határidőben nem hangolja össze üzletvitelét e törvény rendelkezéseivel, tevékenységét abba kell hagynia.

### 43. szakasz

Ha megindult az eljárás a személyes munkával való tevékenységfolytatás engedélyezése iránti kérelem alapján, de e törvény hatálybalépéséig még nem született határozat, az eljárást e törvény rendelkezései szerint kell folytatni.

#### 44. szakasz

E törvény hatálybalépésének napján hatályát veszti:

1. a gazdasági tevékenységek önálló, személyes munkával, polgárok tulajdonában levő eszközökkel való folytatásáról szóló törvény (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 27/88. és 37/88. szám);
2. az üzlethelyiségek tulajdonjogáról szóló törvény (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 42/80. szám) 1–7., 10–12. és 14. szakaszának a rendelkezése;
3. az üzletházak és üzlethelyiségek bérléséről szóló törvény (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 20/77. és 37/77. szám) 9. szakaszának rendelkezése;
4. a szabálysértésért pénzbírságot megszabó törvényeket módosító törvény (Az SZSZK Hivatalos Közlönye, 6/89. szám) 83. szakaszának rendelkezése.

#### 45. szakasz

E törvény 1–40. szakaszát, 41. szakaszának 2. bekezdését, 44. szakasza 2. pontjának azt a részét, amely az üzlethelyiségek tulajdonjogáról szóló törvény 2–5., 7., 10 és 11. szakaszának, illetve 12. szakasza 1. bekezdésének a hatályon kívül helyezéséről szól, a köztársaság egész területén a Szerb Szocialista Köztársaság alkotmánya XXXIII. módosítása 13. pontjának 1) alpontja és 4. pontja alapján kell alkalmazni.

A 41. szakasz 1. bekezdését, a 42–43. szakaszt és a 44. szakasznak azt a részét, amely az üzlethelyiségek tulajdonjogáról szóló törvény 1. és 6. szakaszának, 12. szakasza 2. bekezdésének és 14. szakaszának, továbbá az üzletházak és üzlethelyiségek bérléséről szóló törvény 9. szakaszának a hatályon kívül helyezésére vonatkozik, a köztársaság egész területén a Szerb Szocialista Köztársaság alkotmányának 301. szakasz alapján kell alkalmazni.

#### 46. szakasz

Ez a törvény A Szerb Szocialista Köztársaság Hivatalos Közlönyében való közzétételét követő napon lép hatályba.

### **A személyes munkáról szóló törvényt módosító és kiegészítő törvény önálló rendelkezései (Az SZK Hivatalos Közlönye, 53/95. szám)**

#### 35. szakasz

A vállalkozó a törvény hatálybalépését követő egy éven belül köteles összehangolni üzletvitelét e törvény rendelkezéseivel.

Ha a vállalkozó az 1. bekezdés szerinti határidőben nem hangolja össze üzletvitelét e törvény rendelkezéseivel, az üzletet törölni kell a nyilvántartásból.

#### 36. szakasz

Ha megindult az eljárás az üzlet bejegyzési kérelme alapján, de e törvény hatálybalépéséig még nem született határozat, az eljárást e törvény rendelkezései szerint kell folytatni.

#### 38. szakasz

E törvény hatálybalépésének napján hatályát veszti a szabálysértésért pénzbírságot megszabó törvényeket módosító törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 48/94. szám) 78. szakasza.

### **A magánvállalkozókról szóló törvényt módosító és kiegészítő törvény önálló rendelkezései** (Az SZK Hivatalos Közlönye, 35/2002. szám)

#### 22. szakasz

A vállalkozó a törvény hatálybalépését követő egy éven belül köteles összehangolni üzletvitelét e törvény rendelkezéseivel.

Ha a vállalkozó az 1. bekezdés szerinti határidőben nem hangolja össze üzletvitelét e törvény rendelkezéseivel, az üzletet törölni kell a nyilvántartásból.

#### 23. szakasz

Ha megindult az eljárás az üzlet bejegyzési kérelme alapján, de e törvény hatálybalépéséig még nem született határozat, az eljárást e törvény rendelkezései szerint kell folytatni.

#### 24. szakasz

Ez a törvény A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönyében való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.